

APROBAT

In sedinta Biroului permanent al
Camerei Deputatilor

NR. REF. B 16



din data de 11.04.2016

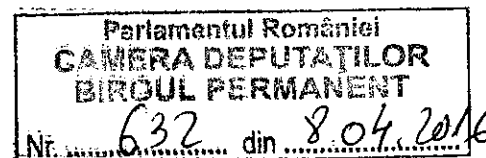
632

**Parlamentul României
Camera Deputaților**

DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI EXTERNE

Centrul de cooperare internațională bilaterală

București, 31 martie 2016
Nr. 15c/412



**Informare privind vizita oficială în România
a doamnei Laura Boldrini, președintele Camerei Deputaților
a Parlamentului Republicii Italiene**

21 – 22 martie 2016

În perioada 21-22 martie 2016, doamna Laura Boldrini, președintele Camerei Deputaților a Parlamentului Republicii Italiene, împreună cu o delegație italiană, a efectuat o vizită oficială în România, la invitația domnului Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților.

Delegația care a însoțit-o pe doamna Președinte Laura Boldrini a fost formată din doamna Giulia Laganà, coordonator Afaceri Internaționale, domnul Roberto Natale, purtător de cuvânt, domnul Giovanni Rizzoni, șeful Biroului Relații Internaționale, domnul Sandro Sorbello, Biroul Protocol și doamna Giovanna Pirrotta, coordonator social media.

Programul vizitei a cuprins convorbiri cu domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, și cu domnul Dacian Cioloș, prim-ministrul Guvernului României. Delegația din Republica Italiană a fost primită de către domnul Klaus Werner Iohannis, președintele României. De asemenea, proiectul de program a cuprins și o întâlnire cu reprezentanții comunității oamenilor de afaceri italieni din România. Alte momente marcante ale acestei vizite au fost reprezentate de discursul doamnei Președinte Laurei Boldrini în Plenul Camerei Deputaților (anexat) și semnarea de către cei doi Președinți de foruri legislative a Declarației "*Mai multă integrare europeană: drumul de parcurs*".

Pe durata întrevederilor, partea română și cea italiană au abordat teme de actualitate precum combaterea terorismului internațional, perspectivele economice, sociale și politice ale Uniunii Europene, securitatea regională, criza refugiaților, relațiile bilaterale, cu accent pe consolidarea legăturilor parlamentare, importanța comunității românești din Republica Italiană, etc.

Întrevederea cu domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, a confirmat nivelul excelent al relațiilor bilaterale dintre România și

domnul Claude Bartolone, președintele Adunării Naționale franceze, domnul Norbert Lammert, președintele Bundestag-ului și domnul Mars Di Bartolomeo, președintele Camerei Deputaților luxemburgheze - reprezintă o nouă etapă în evoluția relațiilor bilaterale parlamentare. Până în prezent, la Declarație au aderat și Parlamentele din Regatul Țărilor de Jos, Austria, Cipru, Bulgaria, Portugalia, Grecia, Slovenia, Albania și Muntenegru. Documentul reia principalele obiective ale Uniunii Europene și are ca scop transmiterea unui mesaj politic clar privind necesitatea consolidării proiectului european, în contextul provocărilor actuale care necesită o mai puternică integrare politică. Declarația subliniază că cetățenii au nevoie de o Europă puternică, unită și bazată pe respectarea drepturilor fundamentale și pe principiile statului de drept.

Discursul doamnei Președinte Laura Boldrini în Plenul Camerei Deputaților a reprezentat un alt moment de referință al acestei vizite. Alocuțiunea susținută de înaltul demnitar italian a supus atenției multiple teme stringente ale momentului, amintind despre criza economică prelungită din numeroase țări, criza refugiaților, schimbările climatice, terorismul de sorginte jihadistă, conflictele și instabilitatea crescândă din Siria, Libia și Ucraina. În aceste condiții, oaspetele a evidențiat că necesitatea unei Europe unite, cu o viziune comună și capabilă să ofere un răspuns coerent provocărilor cu care se confruntă, în concordanță cu valorile sale, reprezintă o necesitate. Totodată, doamna Laura Boldrini, președintele Camerei Deputaților din Parlamentul italian, și-a manifestat regretul profund cu privire la atentatul terorist petrecut la Bruxelles.

Discursul susținut de doamna Președinte Laura Boldrini a amintit și de profunda legătură dintre Republica Italiană și România, cele două țări împărtășind nu numai rădăcini comune străvechi și secole de schimburi culturale și economice, dar și provocări comune în plan intern, respectiv lupta împotriva corupției, implicarea în protejarea mediului înconjurător și agricultura sustenabilă. Domnia sa a adăugat faptul că legătura dintre popoarele celor două țări este consolidată și de prezența pe teritoriul Republicii Italiene a unei comunități de români ce depășește un milion de persoane, dar și de cetățenii italieni care contribuie, prin investițiile pe care le întreprind în țara noastră, la dezvoltarea sustenabilă din domeniul economic și social.

În cadrul alocuțiunii susținute în Plenul Camerei Deputaților, doamna Laura Boldrini, președintele Camerei Deputaților din Parlamentul Republicii Italiene, a subliniat și sprijinul pe care România l-a primit din partea Republicii Italiene în parcursul său european și susținerea și încrederea de care țara noastră beneficiază în prezent.

La nivel guvernamental, doamna Laura Boldrini, președintele Camerei Deputaților a Parlamentului Republicii Italiene, a avut o întrevedere cu domnul Dacian Cioloș, prim-ministrul Guvernului României. Discuția dintre înalții demnitari italian și român a fost marcată de tragicele evenimente petrecute în capitala belgiană.

Doamna Președinte Laura Boldrini a analizat cele mai importante provocări ale societății europene, amintind de schimbările climatice, problema refugiaților, lupta împotriva terorismului, fenomenul populismului, precum și încrederea cetățenilor în proiectul european, aflată pe un trend descendent. În aceste condiții, opinia domniei sale este că necesitatea creării de locuri de muncă, de diminuare a ratei șomajului, de consolidare a domeniilor de referință din economia europeană reprezintă o prioritate pentru factorii decizionali.

La rândul său, domnul Prim-ministru Dacian Cioloș a subliniat nivelul foarte bun al relației bilaterale și a reiterat importanța transparenței, dar mai ales a eficienței la nivel instituțional. În replică, doamna Președinte Laura Boldrini a adus ca argument

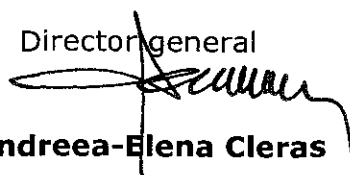
faptul că textul Declarației *"Mai multă integrare europeană: drumul de parcurs"* a fost supus dezbaterii publice, prin publicarea sa în mediul on-line.

Pe parcursul discuțiilor, domnul Dacian Cioloș, prim-ministrul Guvernului României, a subliniat necesitatea adoptării unor măsuri concrete, cu impact direct pozitiv asupra nivelului de trai al populației, și a unui consens la nivelul Uniunii Europene cu privire la aspectele esențiale. De asemenea, domnia sa a adus în prim-plan rolul parteneriatelor româno-italiene în creșterea economică a țării noastre și a salutat numărul ascendent al firmelor italiene pe piața din România.

La finalul întrevederii, doamna Președinte Laura Boldrini a adus mulțumiri comunității românești care trăiește în Republica Italiană, o comunitate bine integrată, care își aduce contribuția în multiple domenii de activitate.

Vizita în România a doamnei Laura Boldrini, președintele Camerei Deputaților a Parlamentului Republicii Italiene a contribuit la intensificarea și extinderea excelentului dialog interparlamentar la nivelul conducerii celor două foruri legislative, aducând în prim plan noi perspective pentru ansamblul relațiilor româno-italiene, precum și abordări constructive față de probleme de actualitate de pe agenda europeană.

Director general



Andreea-Elena Cleras

**DISCURSUL DOAMNEI LAURA BOLDRINI,
PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR DIN PARLAMENTUL REPUBLICII ITALIENE
ÎN PLENUL CAMEREI DEPUTAȚILOR
22 martie 2016**

Doamna Laura Boldrini - Președintele Camerei Deputaților din Republica Italiană:

Stimate domnule președinte Zgonea,
Stimați domni deputați,
Reprezentanți ai Corpului diplomatic,

Aș fi vrut să încep altfel discursul meu, dar nu pot decât să exprim deziluzia mea pentru tot ceea ce se întâmplă în acest moment la Bruxelles. Ne confruntăm cu o situație teribilă. Au avut loc mai multe atentate, încă nu este clar câte persoane au fost ucise, dar este clar că ne confruntăm cu o amenințare globală, cu o amenințare care are nevoie de un răspuns unitar și de un răspuns care să fie puternic și capabil să eradicaze acest terifiant rău al terorismului.

Domnule președinte Zgonea,

Este o onoare pentru mine să mă aflu astăzi aici și vă mulțumesc, dragi colegi, pentru invitația dumneavoastră, pentru invitația de a fi prezentă aici și de a mă adresa dumneavoastră la acest sediu prestigios. Acest lucru conferă putere legăturilor noastre, legăturilor care unesc țările noastre. Italia și România împărtășesc, după cum știm, rădăcini comune străvechi și secole de schimburi culturale și de schimburi economice.

Suntem două state unitare tinere, născute la diferențe de câțiva ani. Statele noastre au trăit amândouă exodul a milioane și milioane de cetățeni care au emigrat în căutarea unei vieți mai bune. Ambele noastre țări sunt astăzi membri convinși ai Uniunii Europene și ai Alianței Nord-Atlantice și ambele țări se confruntă și duc bătălii comune și la nivel intern: lupta împotriva corupției, eforturile de a pune capăt discriminărilor împotriva minorităților, implicarea celor care dăunează mediului, deci protejarea mediului din partea noastră și o agricultură sustenabilă.

Astăzi, țara mea, Italia, găzduiește cea mai mare comunitate română din străinătate, peste 1100000 de bărbați, femei și copii, bărbați, femei și copii care contribuie la creșterea noastră, susțin și uneori - trebuie să vă spun - înlocuiesc serviciile sociale prin felul în care îngrijesc și studiază în școlile noastre la toate nivelurile, de la școala gimnazială la universitate. Cam un rezident străin din patru, în Italia, este un cetățean sau o cetățeană din România. Sute de mii de persoane care au știut să depășească neîncrederea, prejudițiile și stereotipurile inițiale, parcurgând un traseu individual și colectiv care se reflectă astăzi într-o prezență importantă în toate -, și țin să subliniez - în toate sectoarele economiei. Sute de mii de persoane care, prin eforturile lor, nu numai își ajută propriile familii, ci contribuie la economia românească. Sute de mii de persoane, din care foarte multe femei - permiteți-mi să reamintesc -, foarte multe femei, sunt aproape 60% din total, care, deseori, și-au părăsit copiii aici, lăsându-i în România, pentru a avea grijă de copiii noștri sau pentru a le oferi un viitor mai bun copiilor lor, și o fac cu un simț al abnegației și al sacrificiului foarte mare.

Permiteți-mi, domnule președinte Zgonea, ca, în acest prestigios sediu, să mulțumesc tuturor celor care trăiesc în țara mea pentru sacrificiile pe care le fac, dar și pentru contribuția importantă pe care o aduc Italiei. Prin intermediul dumneavoastră, domnule președinte, doresc să trimit acestei comunități mulțumirile mele cele mai sincere. Sute de mii de persoane care, totuși, păstrează un raport foarte puternic cu țara de origine, și asta am observat-o și la ultimele alegeri prezidențiale, în 2014, când, în fața consulatelor și la alte sedii electorale,

românii aveau șiruri lungi la care se așezau ca să voteze. Aceasta înseamnă atenția pe care dânsii o acordă țării lor.

Este o relație, aceea dintre România și Italia, la care contribuie și concetățenii mei, prezenți aici, la București, și în multe alte zone ale țării, concetățeni italieni, care sunt activi, care lucrează în peste 40000 de societăți mici, medii și mari și care au ales să producă aici. Cred că această investiție este cu atât mai profitabilă cu cât reușește să contribuie la o dezvoltare sustenabilă a acestei țări atât în plan social, cât și în cel al mediului.

Există și alți italieni care se află în această țară și care se ocupă, în schimb, prin diferite proiecte, care lucrează la asociații și se ocupă de categoriile cele mai slabe ale populației. Italia, dragi colegi și dragi colege, a fost alături de România în drumul său de apropiere de Uniunea Europeană.

Uitați-vă la mine, că o spun cu o anumită mândrie, pentru că predecesorii mei, președinți ai Camerei Deputaților, au decis, cu mult înainte de 2007, să încheie un acord bilateral pentru a facilita colaborarea și schimburile dintre adunările noastre, asta și în optica de a susține instituțiile române. Un protocol căruia, astăzi, domnule președinte, cred că trebuie să-i dăm o altă substanță și trebuie să-l reînnoim.

În 2012, după cum se știe, am fost printre primele țări care au eliminat restricțiile temporare impuse mobilității lucrătorilor români. Și astăzi, Italia reafirmă faptul că România a îndeplinit criteriile prevăzute și ar trebui să facă parte din spațiul Schengen. Noi susținem această poziție și eu, astăzi, o reafirm.

Libera circulație este unul din principiile fondatoare ale Uniunii Europene și este de neconceput că ar putea exista categorii diferite de cetățeni europeni, și anume că cetățenii europeni nu sunt la fel, că există cei care pot călători liber și cei care, făcând-o, în schimb, încă se întâlnesc cu obstacole suplimentare, de aceea sunt convinsă că acest acord, acordul care a fost încheiat între Uniunea Europeană și Regatul Unit al Marii Britanii, este unul care subminează egalitatea dintre lucrătorii unei anumite țări și cei ai unui alt stat al Uniunii. În schimb, egalitatea între lucrători - a tuturor cetățenilor europeni - deci a lucrătorilor... cetățenilor este, practic, un punct de plecare al Uniunii Europene, un punct de plecare al pieței interne, de la care s-a făcut o derogare o singură dată, și dumneavoastră știți foarte bine că cei care au plătit prețul au fost chiar cetățenii români și cei bulgari.

Pe mine mă preocupă faptul că astăzi acest principiu este din nou pus în discuție prin Acordul cu Marea Britanie.

Peste mai puțin de un an se vor sărbători zece ani de la intrarea României în Uniunea Europeană.

Au fost, dragi colegi, zece ani importanți, foarte importanți pentru țările noastre, ani ai creșterii și ai speranței, aici, în România, ani ai unei lungi crize economice în Italia, ani importanți și pentru continentul nostru, care s-a confruntat cu o succesiune de provocări globale, provocări care par să nu găsească un răspuns adecvat și riscă să tulbure întregul proiect european.

Criza economică prelungită în multe țări, schimbarea climatică, ale cărei efecte se resimt în mod tot mai pregnant, terorismul de sorginte jihadistă care a lovit în mod repetat inima Europei și, nu în ultimul rând, conflictele și instabilitatea crescândă la granițele noastre, în Siria, în Libia, în Ucraina și asta numai pentru a cita unele din marile provocări cu care ne confruntăm.

Aș dori să mă opresc asupra conflictelor, conflicte care sunt apropiate și îndepărtate de noi, după cum am spus, conflicte, persecuții, care se află la baza mutării a cel puțin unui număr de 60 de milioane de persoane în lume. Sunt 60 de milioane de persoane, număr egal cu cel al cetățenilor țării mele. 60 de milioane de persoane în mișcare. Un fluviu de bărbați, de femei, de copii care ar vrea să rămână acasă la ei, dar care nu au privilegiul de a o putea face, și din care, o mică parte, mai puțin de 2% a venit în Europa. Imaginați-vă! Mai puțin de 2% a venit în Europa, iar Europa nu reușește să găsească o soluție comună în interiorul său.

Uniunea noastră pare astăzi incapabilă să dea un răspuns în fața acestei crize, un răspuns coerent, în concordanță cu valorile sale. Nu este suficient să dăm un răspuns, răspunsul trebuie să fie coerent, în concordanță cu valorile sale. O criză care nu ar trebui să fie atât de mare, nu ar trebui să fie o criză!

Ar trebui să fie posibil să gestionăm 1 milion de refugiați împărțiți la 28 de țări membre, cu o populație totală de 500 de milioane de locuitori.

Cum ar trebui să definim atunci situația din Liban, unde un locuitor din patru a devenit refugiat, sau situația din Turcia, unde se află circa 3 milioane de refugiați, 3 milioane într-o singură țară. Europa a intrat în criză pentru că anul trecut a primit 1 milion de refugiați care ar trebui împărțiți la 28 de țări. Și atunci, vedeți, dragi colegi, vă spun un lucru: identitatea noastră, identitatea europeană nu este amenințată de refugiați. Identitatea noastră este amenințată de cei care ne distrug valorile, printre care se remarcă dreptul la azil, care este un drept vechi ca și umanitatea.

Este greu să vorbești despre un drept la azil înainte de Hristos, iar noi, pentru prima dată, astăzi, blocăm acest drept, îl punem în discuție și îl delocalizăm, îl externalizăm.

Și atunci, dragi colegi, spun că Europa, vedeți dumneavoastră, dacă vrea să continue să fie călăuza morală a lumii, ori își respectă propriile valori, ori, pur și simplu, nu este această călăuză, pentru că acesta este patrimoniul său cel mai important.

Din țările noastre au plecat milioane de persoane, subliniez acest lucru. Noi avem 1 milion de italieni în lume. Au plecat în condiții de sărăcie extremă. S-au dus să muncească, au fost tratați ca niște animale. S-au integrat în țările respective, și-au găsit calea, iar astăzi, mulți dintre ei fac parte din clasele conducătoare ale țărilor respective.

Cred că istoria noastră comună ar trebui să ne împingă astăzi să acționăm împreună, împreună, repet, pentru a împiedica Europa să întoarcă spatele celor care au nevoie, pierzând credibilitate și pierzând această capacitate de a gestiona.

Efortul nostru trebuie să meargă mai departe. Nu e suficient. Trebuie să-și propună obiectivul de a face Europa mai puternică. Noi toți, dragi colegi, trebuie să ne facem rolul nostru. Noi toți trebuie să ne îndeplinim rolul să facem Europa mai puternică, pentru că, dacă Europa este mai puternică, noi toți suntem mai puternici, pentru că Europa este casa noastră comună. Dacă slăbește Europa, slăbim și noi, slăbește și puterea cetățenilor noștri.

Și de aceea, cu opt luni în urmă, când, văzând acea criză a datoriei Greciei, a apărut la orizont soluția de expulzare a Greciei din zona euro, și atunci când în Marea Mediterană continuau să moară sute, mii de persoane - anul trecut au murit 3500, cu un an înainte 3200, cu încă un an mai înainte 3200, acesta este un război - și în tot acest timp, când se întâmplau toate acestea, Europa nu și-a dat seama ce se întâmplă, și atunci eu am decis să fac ceva, să iau o inițiativă. Nu puteam să stau și să mă uit, în timp ce totul părea că ia o cale greșită.

Și atunci, în calitate de președinte al Camerei Deputaților italiene am gândit că trebuie să-mi implic colegii, omologii și am început să-l sun pe președintele Camerei Deputaților de la Luxemburg, pentru că el, atunci, se afla la președinția Consiliului European, l-am sunat și pe colegul francez de la Adunarea parlamentară franceză și i-am întrebat dacă vor să facă o inițiativă comună cu mine, dacă vor să se alăture unei Carte a principiilor de apărare a Europei. Mi-au spus că nu puteam să fac asta fără Germania și nu credeam că va fi un telefon, un apel ușor, și totuși, colegul meu, Norbert, a înțeles foarte bine sensul acestei inițiative. Și astfel, pe 14 septembrie, la Roma, am semnat această declarație, o declarație care spune, în opinia mea, ceva foarte important.

"Noi, președinții Parlamentelor, vrem o Europă mai unită, și nu una dezbinată.

Noi, președinții Parlamentelor, suntem dispuși să împărțăm suveranitatea.

Noi, președinții Parlamentelor, nu vrem să mai existe măsuri economice fără a evalua impactul social al acelor măsuri.

Noi vrem să facem în așa fel încât să se continue către o Uniune federală a statelor."

Acesta este textul pe care, acum câteva minute, și domnul președinte Zgonea l-a semnat și sunt foarte bucuroasă că a făcut-o și că a făcut-o cu convingere. Avem 12 semnături pe acest document.

Și atunci, îmi face plăcere, dragi colegi și dragi colege, să vă informez asupra unei inițiative pe care am vrut să o am la Roma, la Camera Deputaților. Am vrut să mă consult cu cetățenii - da, cu cetățenii - și este prima oară când Camera Deputaților le cere cetățenilor să se exprime asupra unui document interparlamentar, pentru că declarația noastră a fost postată online și am adresat șapte întrebări cetățenilor, care să ne spună: Ce Europă vreți? Ce așteptați de la Europa? Pentru că cetățenii trebuie să fie ascultați în această perioadă în care în multe țări europene, practic, există o antipolitică, există un populism și este important ca cetățenii noștri să fie parte integrantă din procesele decizionale. Iar rezultatele acestei consultări vor fi făcute publice.

Și atunci, cred că de o Europă mai puternică este nevoie în ambele țări, aici, la granițele estice ale Europei, ca și în Italia, unde insulele noastre sunt foarte aproape de țările nord-africane. Țările noastre cred cu putere în forța de atragere a Europei și în capacitățile sale stabilizatoare. Avem nevoie de o Europă care să nu atenueze propriile valori care au alcătuit-o, o Europă care să nu schimbe - așa cum spuneam anterior - aceste valori, o Europă care să ofere răspunsuri propriilor cetățeni, răspunsuri concrete cu un minim câștig de demnitate.

Imaginați-vă cum s-ar schimba percepția cetățenilor dacă Europa ar fi cea care ar da un minim câștig de demnitate tuturor celor care nu au mijloacele necesare. Europa ar fi percepută ca o instituție care face diferența, ca o instituție care conferă un anumit sens Europei ca patrie a drepturilor omului.

Așadar, cred că persoanele vor înțelege astfel valoarea adăugată a Europei și, deci, ar înțelege și faptul că soluțiile ușoare și soluțiile care sunt propuse de cei care vor să dezintegreze Europa nu pot fi realizabile. Și noi ar trebui să facem în așa fel încât tinerii noștri să revină, să viseze, ca și generația noastră. Eu am crescut cu acest far al Europei. Europa era obiectivul. Toți eram proeuropeni în Italia. Astăzi, Italia se află printre țările care crede cel mai puțin în Europa. Ce s-a întâmplat între timp? De ce de nu mai funcționează? Aceasta este problema. Noi trebuie să revenim la origini, să facem în așa fel încât acest proiect să continue să fie atractiv pentru tinerii noștri.

Și atunci, dragi colegi, încheind, aș dori să citez Manifestul de la Ventotene, documentul pe care poate unii dintre dumneavoastră îl cunoașteți, din care se inspiră federalismul european. Manifestul de la Ventotene a fost scris în 1941 de un grup de antifasciști care au fost deportați pe această insuliță. Printre ei se afla și Altiero Spinelli. Manifestul din 1941 vorbea despre statele unite ale Europei, în timp ce în Europa statele europene erau în război. Și, totuși, dragi colegi, acest proiect nu a fost caracterizat drept o utopie de nerealizat, drept un vis sau ceva ce nu va putea fi realizat. Acel proiect s-a concretizat și proiectul acela continuă să fie obiectivul nostru, al tuturor care credem în Europa.

Peste câteva luni, pe această insulă de la Ventotene, în august, unde se află și mormântul lui Altiero Spinelli, pe această insulă, tinerii federaliști europeni din întreaga Europă și președinții Parlamentului se vor regăsi la Ventotene în numele acelui mare proiect federalist european.

Și atunci, manifestul se încheie cu această frază, care sper să fie de bun augur pentru noi toți: "Drumul de parcurs nu este ușor și nici sigur, dar el trebuie parcurs și va fi."

Vă mulțumesc. (Aplauze.)